

NÁVRHY GENERÁLNEHO ADVOKÁTA

JÁN MAZÁK

prednesené 21. októbra 2008¹

I — Úvod, skutkové okolnosti a konanie pred vnútroštátnym súdom

1. Otázky položené Finanzgericht Düsseldorf (Finančný súd v Düsseldorfe) (Nemecko) dávajú Súdnemu dvoru možnosť upresniť vplyv vadnosti tovaru na jeho prevodnú hodnotu a v dôsledku toho aj na jeho colnú hodnotu.

2. Odpovede Súdného dvora potrebuje vnútroštátny súd na rozhodnutie o žalobe Mitsui & Co. Deutschland GmbH (ďalej len „Mitsui & Co.“) podanej proti Hauptzollamt Düsseldorf (hlavný colný úrad v Düsseldorfe, ďalej len „Hauptzollamt“) vo veci rozhodnutia Hauptzollamt týkajúceho sa žiadosti o vrátenia cla, ktorú podal Mitsui & Co.

3. Mitsui & Co. podniká v oblasti nákupu a dovozu motorových vozidiel značky Subaru, na ktoré japonský predávajúci, ktorý je aj ich

výrobcom, poskytuje trojročnú záruku. Predávajúci výrobca nahradil Mitsui & Co. náklady, ktoré mu vznikli v súvislosti s touto zárukou, t. j. náklady na opravu fakturované jeho vlastnými zákazníkmi. V dôsledku toho Mitsui & Co. požiadal Hauptzollamt o vrátenie cla.

4. Sporné rozhodnutie Hauptzollamt sa týka motorových vozidiel prepustených do voľného obehu v júli 2000. Rozhodnutím z 27. mája 2004 Hauptzollamt čiastočne vyhovel žiadosti Mitsui & Co. z 13. júna 2003 týkajúcej sa vrátenia cla v dôsledku záručných plnení. Zohľadnil len zmeny ceny uskutočnené do februára 2002 a zamietol uznať zmeny ceny uskutočnené od marca 2002 do júna 2003 odvolávajúc sa na článok 145 ods. 2 a 3 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva², zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 444/2002 z 11. marca 2002³.

1 — Jazyk prednesu: francúzština.

2 — Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3, ďalej len „vykonávacie nariadenie“.

3 — Ú. v. ES L 68, s. 11; Mim. vyd. 02/012, s. 209.

5. Hauptzollamt svoje stanovisko potvrdil v rozhodnutí z 30. marca 2005 vydanom po podaní sťažnosti zo strany Mitsui & Co., v ktorej sťažovateľ uviedol, že článok 145 vykonávacieho nariadenia sa na jeho žiadosť o vrátenie cla neuplatní, pretože v prípade záruky nejde o dodatočnú úpravu ceny, ale o uznanie zmluvnej záručnej povinnosti, pokiaľ ide o výšku sumy, a že navyše na základe vylúčenia zásady retroaktivity sa tento článok 145 neuplatní na tovar dovezený a prepustený do voľného obehu pred 19. marcom 2002.

za tovar predávaný na vývoz na colné územie Spoločenstva.⁵

8. Uvedený článok 29 definuje v odseku 3 písm. a) aj „cenu, ktorá bola alebo ktorá má byť za tovar skutočne zaplatená“, ako celkovú platbu, ktorá bola alebo má byť zaplatená kupujúcim predávajúcemu alebo v jeho prospech za dovážaný tovar. Zahrňuje všetky platby kupujúceho predajcovi alebo tretej osobe za účelom splnenia povinnosti predajcu, ktoré boli uskutočnené alebo majú byť uskutočnené ako podmienka predaja dovážaného tovaru.

II — Právny rámec

6. V čase rozhodujúcom pre skutočnosti vo veci samej bola colná hodnota upravená v kapitole 3 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva⁴.

9. Na základe článku 249 colného kódexu Komisia Európskych spoločenstiev prijala nariadenie č. 2454/93.

7. Článok 29 ods. 1 colného kódexu definuje „colnú hodnotu dovážaného tovaru“ ako jeho prevodnú hodnotu, t. j. cenu, ktorá je skutočne zaplatená alebo ktorá sa má zaplatiť

10. Toto nariadenie bolo viackrát zmenené a doplnené. Nariadenie č. 444/2002, ktoré nadobudlo účinnosť 19. marca 2002, je jednou z týchto modifikácií.

4 — Ú. v. ES L 302, s. 1; Mím. vyd. 02/004, s. 307, ďalej len „colný kódex“. Tento kódex bol zrušený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 z 23. apríla 2008 (Ú. v. EÚ L 145, s. 1).

5 — Táto definícia doslovne preberá znenie článku 1 Dohody o uplatňovaní článku VII Všeobecnej dohody o clách a obchode a protokolu, ktorý je k nej pripojený, schválenej v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 80/271/EHS z 10. decembra 1979 o uzavretí multilaterálnych zmlúv vyplývajúcich z obchodných rokovaní v rokoch 1973 až 1979 [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 71, s. 1).

11. Ako pripomínajú odôvodnenia č. 5 a 6 nariadenia č. 444/2002, po prepustení tovaru do voľného obehu možno cenu, na ktorej sa dohodli kupujúci s predávajúcim, v určitých prípadoch zmeniť, aby sa zohľadnila vadnosť tovaru. Platné predpisy by preto mali výslovne povoľovať, aby sa v prevodnej hodnote podľa článku 29 colného kódexu tieto okolnosti s primeranými ochrannými opatreniami a s výhradou uplatňovania primeraných lehôt zohľadnili.

12. Z týchto dôvodov nariadenie č. 444/2002 zaviedlo nové znenie článku 145 vykonávacieho nariadenia. V odsekoch 2 a 3 tohto článku stanovuje možnosť po prepustení tovaru do voľného obehu na účely určenia colnej hodnoty vziať do úvahy úpravu naozaj uhradenej alebo splatnej ceny, ktorú predávajúci urobí v prospech kupujúceho.

13. Článok 145 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia upresňuje materiálne podmienky takejto možnosti. Po prvé dotknutý tovar musí byť vadný v čase, keď colné orgány dostali vyhlásenie. Po druhé predávajúci musí cenu upraviť v rámci plnenia záručnej zmluvnej povinnosti ustanovenej v kúpno-predajnej zmluve, ktorá sa uzatvorila ešte pred prepustením tohto tovaru do voľného obehu. Po tretie vadnosť tovaru nesmie byť už zohľadnená v príslušnej kúpno-predajnej

zmluve. Po štvrté úpravu ceny možno vziať do úvahy, len ak sa táto úprava urobila v lehote dvanástich mesiacov odo dňa prijatia vyhlásenia o prepustení tovaru do voľného obehu.

III — Prejudiciálne otázky a konanie pred Súdnym dvorom

14. Finanzgericht Düsseldorf rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru štyri prejudiciálne otázky:

- „1. Znižujú sumy platieb predávajúceho výrobcu, ktoré boli v prejednávacom prípade zaplatené v prospech kupujúceho v rámci záručnej zmluvy a ktorými sa kupujúcemu nahrádzajú náklady spojené s opravou, ktoré mu zaúčtovali jeho vlastní odberatelia, colnú hodnotu podľa článku 29 ods. 1 a článku 29 ods. 3 písm. a) colného kódexu, ktorá bola deklarovaná na základe ceny dohodnutej medzi predávajúcim výrobcom a medzi kupujúcim?
2. Predstavujú platby predávajúceho výrobcu, ktorými nahrádza kupujúcemu náklady záruky uvedené v otázke č. 1, úpravu prevodnej hodnoty podľa článku 145 ods. 2 vykonávacieho naria-

denia, zmeneného a doplneného nariadením č. 444/2002?

IV — Posúdenie

A — O prvej prejudiciálnej otázke

3. V prípade kladnej odpovede na prvú alebo druhú otázku: má sa článok 145 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia, zmeneného a doplneného nariadením č. 444/2002, uplatniť na dovozy, pri ktorých boli colné vyhlásenia prijaté pred nadobudnutím účinnosti nariadenia č. 444/2002?

17. Prvá prejudiciálna otázka vnútroštátneho súdu má za cieľ určiť, či článok 29 ods. 1 a článok 29 ods. 3 písm. a) colného kódexu možno vykladať v tom zmysle, že platby predávajúceho zaplatené po prepustení tovaru do voľného obehu v prospech kupujúceho v rámci záručnej zmluvy znižujú colnú hodnotu tovaru, ktorá sa vypočítava z prevodnej hodnoty.

4. V prípade kladnej odpovede na tretiu otázku: je článok 145 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia, zmeneného a doplneného nariadením č. 444/2002, platný?“

18. Všetci účastníci konania, ktorí predložili pripomienky, sa jednomyselne domnievajú, že platby predávajúceho v prospech kupujúceho, ktoré sú v prejednávanej veci sporné, znižujú vo veci samej colnú hodnotu tovaru.

15. Písomné pripomienky predložili Mitsui & Co., nemecká vláda a Komisia.

16. Mitsui & Co., ako aj Komisia požiadali Súdny dvor o vytýčenie pojednávania, ktoré sa uskutočnilo 12. júna 2008.

19. Po prvé treba pripomenúť, že Súdny dvor viackrát konštatoval, že cieľom právnej úpravy Spoločenstva týkajúcej sa colného ohodnotenia je vytvorenie spravodlivého, jednotného

a nestranného systému, ktorý by vylučoval uplatňovanie svojvoľných alebo fiktívnych colných hodnôt.⁶

20. Z judikatúry Súdneho dvora tiež vyplýva, že colná hodnota musí byť teda odrazom skutočnej hospodárskej hodnoty dovážaných tovarov a vzhľadom na to musí zohľadňovať všetky zložky tohto tovaru, ktoré majú hospodársku hodnotu.⁷

21. Vo veci samej zo skrytej vady dovážaných motorových vozidiel vyplýva, že skutočná hospodárska hodnota týchto vozidiel bola nižšia ako prevodná hodnota deklarovaná v čase ich prepustenia do voľného obehu.

22. Ako správne uviedla Komisia vo svojich pripomienkach, článok 29 ods. 1 až 3 colného kódexu presne nešpecifikuje, akým spôsobom nakladať s neskoršími zmenami prevodnej hodnoty, na základe ktorej sa vypočítava colná hodnota.

6 — Pozri najmä rozsudky zo 6. júna 1990, Unifert, C-11/89, Zb. s. I-2275, bod 35; zo 16. novembra 2006, Compaq Computer International Corporation, C-306/04, Zb. s. I-10991, bod 30, a z 28. februára 2008, Carboni e derivati, C-263/06, Zb. s. I-1077, bod 60. Súdny dvor sa pri tomto konštatovaní inšpiroval odôvodnením č. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 1224/80 z 28. mája 1980 o colnej hodnote tovaru [*neoficiálny preklad*] (Ú. v. ES L 134, s. 1), ktoré bolo zrušené colným kódexom.

7 — Rozsudok Compaq Computer International Corporation, už citovaný, bod 30.

23. V tejto súvislosti sa domnievam, že musí byť možné inšpirovať sa judikatúrou Súdneho dvora, ktorá sa týka úpravy ceny skutočne zaplatenej alebo splatnej po kúpe tovaru, ale pred jeho prepustením do voľného obehu, v dôsledku straty alebo prípadu poškodenia tovaru.

24. V rozsudku Repenning⁸ Súdny dvor uznal, že prevodná hodnota je veličinou, ktorá eventuálne má byť upravená v prípade, ak je takýto úkon nevyhnutný na zabránenie tomu, aby colná hodnota bola určená svojvoľne alebo fiktívne.

25. K tejto otázke zastávam rovnaké stanovisko ako generálny advokát Darmon v bode 20 jeho návrhov prednesených vo veci, ktorá viedla k vydaniu rozsudku Hauptzollamt Hamburg-St. Annen/Ebbe Sönnichsen⁹, podľa ktorého colná hodnota má byť posúdená v okamihu, keď je tovar prepustený do voľného obehu v rámci Spoločenstva. Keďže sa zohľadňuje jeho skutočná hodnota, dôležitý je stav tovaru v okamihu vstupu do Spoločenstva.

26. Na základe uvedeného treba uznať, že platby predávajúceho zaplatené po prepustení tovaru do voľného obehu v prospech kupujúceho v rámci záručnej zmluvy znižujú colnú hodnotu tohto tovaru za podmienky, že tento

8 — Rozsudok z 12. júna 1986, 183/85, Zb. s. 1873, bod 16.

9 — Rozsudok z 29. apríla 1993, C-59/92, Zb. s. I-2193, bod 20.

tovar bol vadný v okamihu jeho prepustenia do voľného obehu.

tovar, ktorá podľa článku 145 ods. 2 vykonávacieho nariadenia môže byť zohľadnená pri určení jeho colnej hodnoty na základe článku 29 colného kódexu.

27. Iný výklad článku 29 ods. 1 a článku 29 ods. 3 písm. a) colného kódexu by viedol k určeniu fiktívnej colnej hodnoty, čo by bolo v rozpore s cieľom právnej úpravy Spoločenstva týkajúcej sa colného ohodnotenia.

31. Mitsui & Co. zastáva opačný názor. Navrhuje Súdnemu dvoru odpovedať na druhú otázku tým spôsobom, že tieto platby nie sú úpravou prevodnej hodnoty v zmysle článku 145 ods. 2 vykonávacieho nariadenia.

B — O druhej prejudiciálnej otázke

28. Uvedenou otázkou chce vnútroštátny súd v podstate vedieť, či platby predávajúceho uskutočnené v prospech kupujúceho na základe záručnej zmluvy, ktorou sa uvedený predávajúci zaviazal nahradiť náklady na opravu fakturované kupujúcemu jeho vlastnými odberateľmi, znamenajú úpravu prevodnej hodnoty v zmysle článku 145 ods. 2 vykonávacieho nariadenia, zmeneného a doplneného nariadením č. 444/2002.

32. Mitsui & Co. v priebehu pojednávania upresnil, že podľa neho sa tento článok 145 ods. 2 uplatní len v prípade, keď predávajúci a kupujúci si dohodnú zníženie ceny tovaru z dôvodu vadnosti tohto tovaru.

29. Názory účastníkov konania, ktorí podali pripomienky, sa v tomto bode rozchádzajú.

33. Ak by sme pripustili výklad článku 145 ods. 2 vykonávacieho nariadenia, ktorý navrhuje Mitsui & Co., znamenalo by to vzhľadom na mnou navrhovanú odpoveď na prvú otázku predloženú vnútroštátnym súdom, že platby predávajúceho zaplatené v prospech kupujúceho v rámci záručnej zmluvy znižujú colnú hodnotu tovaru, ale nie za podmienok vyplývajúcich z tohto článku 145 ods. 2.

30. Podľa nemeckej vlády a Komisie tieto platby predstavujú úpravu skutočne zaplatenej ceny alebo ceny, ktorá sa má zaplatiť za

34. Chcel by som zdôrazniť, že podľa môjho názoru znenie uvedeného článku 145 ods. 2 potvrdzuje výklad článku 29 ods. 1 a článku 29 ods. 3 písm. a) colného kódexu v rámci odpovede navrhovanej na prvú otázku predloženú vnútroštátnym súdom.

35. Článok 145 ods. 2 vykonávacieho nariadenia nedáva možnosť po dovoze zohľadniť dodatočnú úpravu ceny, ktorá je skutočne zaplatená alebo ktorá sa má zaplatiť za tovar v súvislosti s určením jeho colnej hodnoty, z dôvodu jeho vadnosti. Táto možnosť vyplýva priamo z článku 29 ods. 1 a článku 29 ods. 3 písm. a) colného kódexu a uvedený článok 145 ods. 2 len potvrdzuje jeho existenciu a upresňuje podmienky jeho uplatnenia.

36. Je teda otázne, či platby predávajúceho zaplatené v prospech kupujúceho na základe záručnej zmluvy, ktorou sa tento predávajúci zaviazal nahradiť náklady na opravu fakturované kupujúcemu jeho vlastnými odberateľmi, predstavujú „úpravu“ ceny, ktorá je skutočne zaplatená alebo ktorá sa má zaplatiť.

37. Moja odpoveď na túto otázku je založená na hypotéze, že zákonodarca Spoločenstva nemal v úmysle obmedziť pôsobnosť článku 145 ods. 2 vykonávacieho nariadenia výlučne na situáciu zníženia ceny tovaru

z dôvodu jeho vadnosti. V tejto súvislosti odkazujem na použitie pojmu „úprava“ ceny v tomto článku namiesto užšieho pojmu „zníženie“ ceny.

38. Tento predpoklad potvrdzuje aj komentár Výboru pre colný kódex č. 2 týkajúci sa uplatňovania článku 145 ods. 2 vykonávacieho nariadenia, ktorý popisuje situáciu podobnú situácii, o ktorej rozhoduje vnútroštátny súd. Podľa môjho názoru uvedený komentár má rovnakú povahu a rovnakú hodnotu ako vysvetlivky ku kombinovanej nomenklatúre, v súvislosti s ktorými Súdny dvor uviedol, že významným spôsobom prispievajú k výkladu colného práva Spoločenstva.¹⁰

39. Zastávam teda názor, že cieľom článku 145 ods. 2 vykonávacieho nariadenia je upraviť aj také konanie predávajúceho vo vzťahu k vadnosti tovaru, o aké ide v prejednávanej veci, t. j. náhradu nákladov na opravu, ktoré kupujúcemu fakturovali jeho vlastní odberatelia.

¹⁰ — Pozri v tomto zmysle rozsudky zo 16. júna 1994, *Develop Dr. Eisbein*, C-35/93, Zb. s. I-2655, bod 21; z 15. septembra 2005, *Intermodal Transports*, C-495/03, Zb. s. I-8151, bod 48, a zo 16. februára 2006, *Proxxon*, C-500/04, Zb. s. I-1545, bod 22.

C — O tretej prejudiciálnej otázke

40. Cieľom tretej otázky vnútroštátneho súdu je určenie časových účinkov článku 145 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia zavedených nariadením č. 444/2002 s účinnosťou od 19. marca 2002.

41. Stanoviská účastníkov konania, ktorí predložili pripomienky, sa v tomto bode rozchádzajú.

42. Mitsui & Co. a Komisia sa v odpovedi na túto otázku zhodujú. Navrhujú Súdny dvor odpovedať, že článok 145 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia nesmie byť uplatňovaný na dovozy, pri ktorých boli prijaté colné vyhlásenia pred nadobudnutím účinnosti nariadenia č. 444/2002, ktoré článok zaviedlo.

43. Naopak, nemecká vláda sa domnieva, že uvedený článok 145 neobsahuje nijaký vlastný hmotnoprávny predpis, ale objasňuje alebo upresňuje článok 29 colného kódexu. Z tohto dôvodu colné vyhlásenia vyhotovené pred nadobudnutím účinnosti nariadenia č. 444/2002, ktorým sa zmenil a doplnil článok 145 vykonávacieho nariadenia, musia byť najskôr posudzované podľa jedného z kritérií obsiahnutých v tomto ustanovení. Pravidlo uvedené v článku 145 ods. 3 vykonávacieho nariadenia, podľa ktorého možno

v rámci výpočtu colnej hodnoty zohľadniť len úpravy ceny, ktoré boli vykonané v lehote dvanásť mesiacov odo dňa prijatia vyhlásenia, sa uplatní aj na colné vyhlásenia vyhotovené pred nadobudnutím účinnosti nariadenia č. 444/2002.

44. Je dôležité podotknúť, ako to už Súdny dvor upresnil v rozsudku *Beemsterboer Coldstore Services*¹¹, že zatiaľ čo procesné pravidlá sa v zásade vzťahujú na všetky spory riešené v čase nadobudnutia účinnosti týchto pravidiel, hmotnoprávne ustanovenie sa nemá v zásade uplatňovať na situácie vzniknuté pred nadobudnutím jeho účinnosti.

45. Aby sme mohli odpovedať na otázku, či článok 145 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia sa uplatní na budúce účinky situácie vzniknutej pred nadobudnutím účinnosti nariadenia č. 444/2002, teda treba určiť, či odseky 2 a 3 tohto článku sú hmotnými, alebo procesnými ustanoveniami.

46. Ako som už spomenul¹², odsek 2, ale ani odsek 3 nezavádzajú nové pravidlá. Tieto odseky potvrdzujú existenciu práva na dodatočnú úpravu prevodnej hodnoty tovaru po

11 — Rozsudok z 9. marca 2006, C-293/04, Zb. s. I-2263, body 19 a 20.

12 — Pozri bod 35 týchto návrhov.

jeho dovoze z dôvodu jeho vadnosti na účel určenia jeho colnej hodnoty a upresňujú podmienky uplatnenia tohto práva.

47. To však neznamená, že tieto ustanovenia nemôžu byť hmotnoprávnymi ustanoveniami. Práve naopak, ich hmotný charakter vyplýva zo skutočnosti, že tieto ustanovenia definujú podmienky uplatnenia práva na úpravu prevodnej hodnoty.

48. Z ustálenej judikatúry vyplýva, že za určitých podmienok je však povolený retroaktívny účinok hmotnoprávných ustanovení práva Spoločenstva. Táto možnosť závisí od toho, či zo znenia hmotnoprávných ustanovení, z ich cieľa alebo štruktúry jasne vyplýva, že takýto účinok im má byť priznaný.¹³

49. Súdny dvor však súčasne uviedol, že retroaktívny účinok hmotnoprávneho ustanovenia nesmie poškodzovať základné zásady Spoločenstva, najmä zásady právnej istoty a legitímnej dôvery, v zmysle ktorých musí byť legislatíva Spoločenstva pre osoby jej podliehajúce jasná a predvídateľná.¹⁴

13 — Rozsudky z 12. novembra 1981, *Meridionale Industria Salumi a i.*, 212/80 až 217/80, Zb. s. 2735, bod 9; z 15. júla 1993, *GruSa Fleisch*, (C-34/92, Zb. s. I-4147, bod 22; z 24. septembra 2002, *Falck a Acciaierie di Bolzano/Komisia*, C-74/00 P a C-75/00 P, Zb. s. I-7869, bod 119, a *Beemsterboer Coldstore Services*, už citovaný, bod 21.

14 — Rozsudok *Beemsterboer Coldstore Services*, už citovaný, bod 24.

50. Pred nadobudnutím účinnosti nariadenia č. 444/2002, ktorým sa zmenilo a doplnilo nariadenie, nemecké colné orgány podľa ustálenej správnej praxe v prípade dodatočnej úpravy prevodnej hodnoty tovaru po dovoze na účel určenia jeho colnej hodnoty tovaru z dôvodu jeho vadnosti uplatňovali všeobecnú trojročnú lehotu. Podľa môjho názoru teda práve zásada ochrany legitímnej dôvery bráni retroaktívnemu uplatneniu článku 145 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia.

51. Treba konštatovať, že článok 145 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia, zmenený a doplnený nariadením č. 444/2002, sa neuplatní na situácie vzniknuté pred jeho nadobudnutím účinnosti, t. j. na dovozy, pri ktorých boli colné vyhlásenia prijaté pred nadobudnutím účinnosti tohto ustanovenia.

D — O štvrtej prejudiciálnej otázke

52. Z hľadiska odpovede navrhovanej v súvislosti s treťou otázkou súhlasím s názorom, ktorý zastáva Komisia v písomných pripomienkach, v zmysle ktorého neexistujú skutočnosti, ktoré by mohli spochybniť platnosť článku 145 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia, zmeneného a doplneného nariadením č. 444/2002.

V — Návrh

53. Vzhľadom na uvedené úvahy navrhujem, aby Súdny dvor odpovedal na prejudiciálne otázky predložené vnútroštátnym súdom takto:

1. Článok 29 ods. 1 a ods. 3 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva, sa má vykladať v tom zmysle, že platby predávajúceho zaplatené po prepustení tovaru do voľného obehu v prospech kupujúceho v rámci záručnej zmluvy znižujú colnú hodnotu tovaru, ktorá sa vypočítava z prevodnej hodnoty, za podmienky, že tento tovar bol vadný v okamihu jeho prepustenia do voľného obehu.
2. Článok 145 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 444/2002 z 11. marca 2002, sa má vykladať v tom zmysle, že platby predávajúceho zaplatené po prepustení tovaru do voľného obehu v prospech kupujúceho v rámci záručnej zmluvy predstavujú úpravu prevodnej hodnoty v zmysle článku 145 ods. 2 nariadenia č. 2454/93, zmeneného a doplneného nariadením č. 444/2002.
3. Článok 145 ods. 2 a 3 nariadenia č. 2454/93, zmeneného a doplneného nariadením č. 444/2002, sa neuplatní na situácie vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti nariadenia č. 444/2002.
4. Neexistujú skutočnosti, ktoré by mohli spochybníť platnosť článku 145 ods. 2 a 3 nariadenia č. 2454/93, zmeneného a doplneného nariadením č. 444/2002.